

Takurda-o Burus o wu gene yan-dor Yeso n-me bo-o o-Piripi

Rem-se ro n-me à:

M-zante 1:1-11

Rem-us Burus se un hi un de un wu 1:12-26

M-hoog n-me un Kiristi 1:27—2:18

Zonge-ut Burus rem Timoti ne un Eparaditus
2:19-30

Ur-kewes un ma-to un ya-ut-yage o-darem ne
3:1—4:9

Burus un nay un wu ne wu un bo-o o-Piripi
4:10-20

Ur-kom 4:21-23

Ur-gas

¹ Me, Burus un **Timoti** ne yan-guw-m Yeso **Kiristi**,* ro no m-gas, kap no ye ro n-me un bo-o o-Piripi à, ye gokse Yeso **Kiristi** à. Komo te m-gas un yan-gut-de un **yan-dor Yeso**, un yan-m-senge ne.†

² Me un kon-se Shir Tato na un Wan-Koyan ne Yeso **Kiristi**, wu 'ye no ur-ho un gwugwu-mo ur-hur ne.

Bom un Shir un kon-se Shir ne

³ Ko o ke da-o um nome us-barag un no ne, me un bom un Shir rem no.

* **Bor-o gaan:1 1:1** Wu Shir daagne à. † **Bor-o gaan:1 1:1** Hyen komo: Seng 16:12.

⁴ Da-o um nome us-kon be-de Shir rem no à, zak-o ro me m-re myet.

⁵ Bo un ka ho-de no gokse ma-ut Yeso à, no sengute m-mosse ut-hi un me ne, un ko'ote un hun-ne ka **Ma-to m-Rerem** to ne, har m-moka.

⁶ Um nipse Shir wu takne nom un rii-yo ur-bon un n-me un hur-ut no à, wua senge m-nom har wu komot kap, da-o Yeso **Kiristi**, muune be-ur na komo à.

⁷ Komo hond hond o um hoge bo um hoge un no ne à, o rwo'e mettu no m-hwo ur-keer, remen no ro un mosse ut-hi un me ne, un rwor un ka **Ma-to m-Rerem** to, to Shir ya'su me m-rur à. Da-o um ro ke'o à, no mossute ut-hi. Komo da-o um ro be-de un yan-piish ut-ma à, um shereg o-nip un rwor un ka **Ma-to m-Rerem** to un kute un hun-ne ka **Ma-to m-Rerem** to nip-to.

⁸ Um waste un no ne deen, hyange bo **Kiristi**, Yeso wasse deen un no ne à. Shir nipse ma-ut re nip-o.

⁹ Yo ka yo me us-kon be-de Shir rem no, remen no sengute m-was un or no ne arge bo no nome n-ga à. Me us-kon no bo'ose us-nap se Shir us-weer ne,

¹⁰ komo noa hoks m-daag yo jiishe à un be-de yo ur-bon un yo ba ur-bon ne. Komo no waragte kashi un hun-ne, no nom rii-yo hun-ne hette no m-pyap á, har da-o **Kiristi**, muune à.

¹¹ Um konog bo hoog-m no un hur-ur no ne he m-do m-kashi à, un beeb-ur Yeso **Kiristi**, kap yo ka yo me us-kon remen da-o hun-ne nape unze no us-barag no nom kaane, yea 'ye Shir m-sek, ye bum wu.

*Ke'et-m re doog ko'ot
un ka Ma-to m-Rerem to*

¹² Or re ne, yan-dor, um conog no nep rii-yo nomu me à un ka ho-to, yo zwop ka **Ma-to m-Rerem** to á, amba hun-ne deen gokste ma-ut Yeso.

¹³ Ke'et-m re rwo'og karma-ne, ye ro ur-'er de un den-o ut-gwomo à, un ye ken ye ne kane m-nap unze me wan-dore un Yeso **Kiristi** wu.‡

¹⁴ Remen ke'et-m re, rwo'og yan-dor Yeso deen bo'osute un jaab-o ut-men. Komo ye doste o-gyer un rwor un Ma-to Shir.

¹⁵⁻¹⁷ Nip-o, ye ken ye ro m-ko'ot un ma-ut **Kiristi**, remen ye ro ur-shoob. Ye ko'ote ma-ut Yeso un con-mo ur-hur, ye ro m-con um su ur-koob ke'o à. Amba ye ken ye ko'otte ma-ut **Kiristi**, un hur-ur gaan, ye ka, ye ro m-ko'ot remen ye conog me, komo ye nepste Shir rwo'og me kaane a kutute hun-ne unze ka **Ma-to m-Rerem** to nip-o.

¹⁸ Ko m-was! Me o-zak remen kaane ko yo ke cow-yo, hun-ne hoge ma-ut **Kiristi**. Ko ye ken ye ko'ot un hur-ut yoor, ko ye ken ye ko'ot un hur-ur gaan, um hogute o-zak, remen hun-ne hogute ma-ut **Kiristi**.

Komo man nom o-zak,

¹⁹ um nipse a ho'osu me remen kon-us no be-de Shir, komo un gwu ne o rwuune be-de un Kukt-o Yeso **Kiristi** à.

²⁰ Duw-de un con-m re un sakto re ne um re ur-ho ba m'e un senge-mo Shir ko o ke da-o, um kum beeb-de us-rwun, remen m-moka un ko o ke

‡ **Bor-o gaan:13 1:13** Hyen komo: Seng 28:30.

da-o ne, **Kiristi** wua hoge me un sek-mo un wu, ko um nom hoog, ko um mer.

²¹ Hoog-m re ro myet be-ut **Kiristi**, me ro un hoog ne, me mere, komo jiishte be un de.

²² Man hoks o ka m-nap yo m-daag á. Urege me un hoog ne, man senge senge-mo m-nom un rii-yo depe à.

²³ Hur-ur un de wongute be-ut yoor. Um conog deen um mer um waragte be-ur **Kiristi** jiishte me kaane.

²⁴ Amba me ro kane be-ur no un hoog ne jiishte rem no.

²⁵ Um nepse jiishte ur-bon rem no me ro un hoog ne, man she'et un no ne, a doto no ha co, komo no nom o-zak, no sher be-de Shir,

²⁶ remen me ro be un no ne komo noa kum 'wons-mo un bop un Shir o-zak ne un dore un Yeso **Kiristi** ne, komo no nom us-ses rem re.

²⁷ M-moka rii-yo jiishe à, nom no bo **Ma-to m-Rerem** to ma **Kiristi**, cone à, ko um habe m-hyen no, ko me habe á, man hoge no eks m-'wons ne, kang-o gaan, komo cow-o gaan no ine eso remen ye cone naas un ka **Ma-to m-Rerem** to à.

²⁸ No hoge gyer-o un yan-yage-ut no á. Es no m-'wons ne ko o ke da-o. Nom un kaane, noa kute ye unze Shir a saburse ye. Amba wua gu no remen Shir no a deet no n-ton.

²⁹ Um zeeg yo ka, remen Shir ya'ag no da-o un goks un ma-ut **Kiristi**, komo Shir ya'ag no o-da no su ur-koob un wu ne.

³⁰ M-moka no un swo ur-koob, bo um swoo n-ga à, komo no hyanag un hi un no. Komo m-moka no hogute unze har m-moka me un senge-mo un

swoo un ka koob-de ke'o. §

Bor-us yoor

Ma un gwugwer-mo hi-ur Yeso

¹ Remen **Kiristi**, ya'ag no jaab-o ut-men, komo wu hamat no, remen no un morge-de ur-bon un **Kukt-o Shir** ne, komo un hoge 'won-ur or un no ne, Yeso ro ur-'won ne, wu conog no komo.

²⁻⁴ Barag-us no us-gaan, con-m gaan, komo hur-ur gaan. No nom con-to ur-hi á, ko us-ses. Amba ess no ur-hi gwergerwer un or no ne. No gwot no jiiishte net á, amba gwot no unze a jiiishte no. Gwot no or no ne, ba hi un no cot á. No nome yo ka, zak-o a ho me:

⁵ Barag-us no nom untun se ma Yeso **Kiristi**, kaane:

⁶ Ya wu ro gaan un Shir ne,
amba wu dek hi un de un wu hond hond un
Shir ne á.

⁷ Amba wu muute hi un de un wu hwaa,
wu warguru ko-guw untun net.

Komo bo wu haante à, un wur-o un net,

⁸ wu gweregsuru hi-de un wu.
Komo wu nomuru o-dorotte o woote wu m-mar
à,
n-ton o-**kan**.

⁹ Remen wu nomog kaane, Shir jakste wu
un be-de jiiishe à,
wu sagburu wu ut-gwomo to jiiishe
ko to ke gwomo-to à.

§ **Bor-o gaan:30 1:30** Hyen komo: Seng 16:19-40.

10 Shir un nom kaane, remen ko se ke rwun-se a
kwukt,
se 'ye Yeso m-sek,
ko n-ton, ko n-dak, ko ne n-me o-dak.

11 Ko wu ke ne a zee,
"Yeso **Kiristi** ro Wan-Koyan,"
nom un kaane, a hante m-seps be-de Shir
Tato na.*

M-cecas untun yege-regen

12 Or re ne, yan-dor, ma no Yeso, dorotte-o no ro
m-nom da-o um ro be-ur no à. Um conog m-moka
dorotte-o no jiish o n-ga. She'et no kaane, remen
no ye'et Shir ut-gos, un gyer-o un wu remen wu
guug no.

13 Remen Shir ro un senge-m un no ne, no cun
m-nom ne, komo noa hoks m-nom rii-yo wu cone
no nom à.

14 Nom no ko yo ke rii-yo ba us-cenene, ko sune-
mo ut-ma.

15 Bo hur-ut no he ut-pus to, ba ut-reeb, no
warag kashi un yakar-ye Shir n-tete o un yan-hur-
ut rim-to un kaane yea hyen no m-cecas ne untun
yege-regen kyarkyar n-te o-comb.†

16 No ko'ot ka ma-to ro un 'ya m-hoog à, remen
um nomot us-seş rem no, um nept senge-m re ja
m-ho á, un ho-de **Kiristi**, he m-muun à.

17 Amba ko a duus me untun rii-yo m-swo yo ur-
seke un guw-mo ro m-rwuun ne be-de un sher-m
no à, me m-hoge m-rerem o-zak ne un no kap.

18 Un remen kaane no ma nom no o-zak un me
ne.

* **Bor-uş yoor:11 2:10-11** Hyen komo: Isha 45:23 (ut-Girik).

† **Bor-uş yoor:15 2:15** Hyen komo: Kara 32:5.

Timoti un Eparaditus ne

¹⁹ Me o-sakto unze Wan-Koyan Yeşo a toso me m-tombe **Timoti** ba un naas o-da be-ur no, remen wu ye'et me jaab-o ut-men, da-o wu waktune komo wu ruru me rii-yo ur-bon yo no m-nom à.

²⁰ Yatt-wu arge wu kane be un de á, wu conu no untun **Timoti** á. Hur-de un wu ro co co be-ur no.

²¹ Um zeeg yo ka remen ko wu ke wu conog hi un de un wu, hur-de un ye ro co co be-ur Yeşo **Kiristi** á.

²² Amba no nepste **Timoti** kutute hun-ne unze wu bo'oste. Bo wa ro un nom m-senge un tato un wu ne à, wu ko'ote ka **Ma-to m-Rerem** to un me ne.

²³ Me o-sakto, man tombe wu, da-o um nape be-de um ro à.

²⁴ Um nepste un hur un de, o ka: Wan-Koyan a gu me komo man habe be-ur no ba un naas o-da.

²⁵ Amba um waksute hur un de, ur-takan, man tombe or re wan-dor, Eparaditus, wu waragbe be-ur no. Wu nomog m-senge un me ne, un rwor un ka **Ma-to m-Rerem** to. Komo wu rangute un me ne be-de yan-yage-to un Ma-to Shir. No tomonte wu rem no, komo wu haante, wu guug me un yo um cone à.

²⁶⁻²⁷ No hogute unze wu piishe á, har wu ba'aste m-mar. Bo wu nape unze no hogute wu piishe á, hur-de un wu nassute. Wu con no naas ur-hur remen wu á. Man tombe wu remen hur-ur no gwurute. O-nip, wu ro piishete á. Amba Shir wu yage wu meret á, Shir muuntute wu kerker. Ba wu Shir kute ur-'won cot á, amba un me ne.

Wu con me um kum penem-se un men-ut rim-to,
komo un do o un yo um rotte á

²⁸ O hante um tunut deen um tombe wu
waragbe be-ur no, remen no hyenet wu, komo no
nomot o-zak, komo barag-us re hept.

²⁹ Remen kaane, goksbe no wu o-zak ne un cow-
yo Wan-Koyan he m-con no nom à. 'Ya no wu m-
sek komo un ye ken ye ne untun wu,

³⁰ remen wu ba'aste m-mar remen senge-m
Kiristi, un jore un hi-de un wu. Wu un nom yo
ka remen wu guut me bo noa hoks me m-nome á,
remen no ro kane á.

Bor-us tet

Me sher un senge-m re á

¹ Ko ya nome, or re ne, yan-dor. Yeso um konog
Wan-Koyan wu 'ye no o-zak un rii-yo no m-nom
à. Man ker un gene un no tomso ne, rii-yo um
ro genetü na n-ga á, remen yo he no m-gu be-de
yan-raks-ut no.

² Ine no eso un go un ka hun-ne ye ro sa o zee
yege-sakra à, ye ro shiishe un men-ut jaas-to à, un
ye ro un ceturu ut-wur ne à, ye zee se a koog no,
no kumut gwu.

³ Ye ro m-zee ye ro hun-ne ye Shir*, amba na ro
hun-ne kashi-ye Shir, remen **Kukt-o Shir** ro na
m-gu un bongon-de Shir, komo te shereg un rii-
yo **Kiristi**, Yeso nome à. Te us-seş un rii-yo Yeso
nome à, a sher un yo a nome a hante á.

* **Bor-us tet:3 3:3** *hun-ne ye Shir* ut-Girik: ya-ur-ko.

⁴ No nepste unze man hoks m-woş ur-be remen rii-to nome untun ur-ko à. Amba me nom á. Urege ye ken ye ro us-ses remen rii untun ur-ko, um conog ye m-kute unze um aragsute ye.

⁵ Ho-ur aeere-de un mat-o re, a koog me, bo Shir rure ya-n-ga-ye à. Me ko-**Isra**-wu, komo un baag-o **Banyamin**. Me ko-Ibra wu zak. Me ko-**Parisa**-wu, remen kaane, me o-dorotte o un **karamsa**-o te, o un **Yahuda**-ne hond hond.[†]

⁶ Um ya'ag **yan-dor Yeşo** ur-koob remen men dor o o-**karamsa** kom-ut yoor. Me m-zee ko net kashi um ro remen me m-dore myet rii-yo **karamsa**-o zee à. Me ku ko o-gaan á.[‡]

⁷ Ka rii-yo um ro m-zee yo ro me m-gu à, m-moka um nepste myet hwaa-o, remen um nak rii-yo **Kiristi** nome à.

⁸ Komo um nepste ko yo ke rii-yo hwaa-o, nap-uş Yeşo **Kiristi**, Wan-Koyan aragte koyan. M-moka um jorete kap ko yo ke rii-yo n-te o-buse, remen um she'etté un **Kiristi** ne, be-ur gaan.

⁹ Komo um nept me kang-o gaan un wu ne, me m-oog un rii-yo ur-bon yo um nome á ko dorotte-o un **karamsa**-o Shir. Amba um shereg be-ur **Kiristi** wu guut me, remen cow-yo Shir hette na muut tete un wu ne à, se a shereg un wu.

¹⁰ Myet yo um cone à, yo ro um nep **Kiristi**, komo um nept beeb-de 'yonse wu un hoog à. Um hokste m-yoos un swo ur-koob un wu ne, um waragte untun wa o-dorotte har o wo m-mar à.

[†] **Bor-us tet:5 3:5** Hyen komo: Roma 11:1; Seng 23:6; 26:5.

[‡] **Bor-us tet:6 3:6** Hyen komo: Seng 8:3; 22:4; 26:9-11.

¹¹ Remen kaane, un yo ken cow-yo um nept ine-mo un margan-ne.

Senge-mo m-senge um reet ur-ho à

¹² Me zee um nak ko um reeg ur-ho un kap ka rii-yo á. Komo me zee Shir komoste ma-ut re á. Amba me m-senge deen, um waktute kap yo Yeso **Kiristi**, cone um wakte da-o wu daage me à.

¹³ Or re ne, yan-dor, me zee keeg-yo um ro á, untun wu á. Amba rii gaan um cone m-nom kap: um conog to-to ke me yo aragse à, amba um senge un yo ro co à.

¹⁴ Bo wa-ut-mur ro m-senge, wu reet ur-ho be-de ut-mur à, man ru beeb un de kap remen um reet wan-mur-ut re, remen Shir ru'ut me be-de un keeg ne. Um she'ete n-ton be-de Shir remen **Kiristi**, Yeso ya'ag me ur-ho.

¹⁵ Remen kaane, kap no, ye nape rii-yo no ro m-nom à, noa huu ur-hur un ka rii-yo me ut-ma remen yo à. Komo urege no dek ka rii-yo me m-zee á, Shir a gu no m-ceker hond hond.

¹⁶ Amba a nom no o-dorotte o o-nip o un yo a rege a yoosute à.

¹⁷ Or re ne, yan-dor, mossu no ut-hi un ma-ur Yeso **Kiristi**, bo me m-nom à. Komo no wer ka ye ro ur-she'et un gon ka cow-yo te yoosu no à. §

¹⁸ Remen um russutu no co co n-ga, komo um zeeg yo yish-m yish, ye ken hun-ne ye ro kon ye ro m-nom un rii-yo kute unze ye ro yan-yage-ut **Kiristi**, wu meret n-ton o-kan à.

¹⁹ Ur-kom, Shir a saburse ye remen ye ro m-nom un rii-yo ye cone à, kut-o un ye ro Shir o un

ye, ye ro un nom uş-seş da-o ye nome rii-yo depe
ye hoge m-'e à. Ye shooste hi-de un ye un barag-se
gon hun-ne ye 'yare Shir à.

²⁰ Amba na, hur-ur na ro n-Ton un shir komo
na ur-'er de un **Wan-Gwu** rwuunte reeno Wan-
Koyan, Yeso, ka **Kiristi**-wu, wu Shir swore o-nu
rem na à.

²¹ Da-o wu muune wua baramse wur-ut na
kane n-dak remen a kumut wur-ut pu-to gon o ma
un wu o ur-beeb da-o Shir 'yonse wu ut-marimar
à. Wua baramse wur-ut na un mure un ka 'wons-
mo wu hette garamse un ko yo ke rii-yo à.

Bor-uş nass

¹ Or re ne, yan-dor, um waste un no ne, komo
me o-sakto m-hyenet no, hakkure no sengu no o-
dorotte un Wan-Koyan, no senge m-sheer un wu,
no ru me o-zak, un seş-uş ne.

Ma-to m-Rerem

² Etutodi un Sinutike no hakkure no yage m-
suune un ma-ut no, amba ess no ur-hi be-ur gaan,
bo no ro yan-dore un Wan-Koyan à.

³ Wan-yen de, um konog o gu ka ne'a-ne ye,
remen ye un Kurement ne, nomog m-senge un
me ne, un myet un yan-ko'ot un **Ma-to m-Rerem**
ne, ye ka, Shir geneg jin-to un ye un takurda-o un
hoog-mo ba m-ta.

⁴ Nom no o-zak un Wan-Koyan koyanda, komo
me no m-zee zak-o re no.

⁵ Yage myet hun-ne hyen gwugwer-mo ur-hi un
no, un kap yo no m-nom à, remen Wan-Koyan
roon ba un naas o-da.

⁶ No ho hi un no un barag-se un rii á. Amba ruru no Shir rii-yo no cone à, nom no us-kon un hur-de ur-bongon.

⁷ No senge kaane, Shir a 'ye no gwugwu-mo ur-hur, mo jiishe napse un net à. Wuà dossu no rii-yo rangsu no à, remen no shereg be-ur Yeso **Kiristi**.

⁸ Un to ka ma-to, or re ne, yan-dor, um conog no ess hur-ut no un ko yo ke rii-yo ro: o-nip à, rii-yo depe à, rii-yo ro kashi à, rii-yo ro ba m-kukop à, rii-yo hun-ne he m-was à, yo a he m-rwor **Ma-to m-Rerem** à, rii-yo jiishe ur-bon à, un rii-yo woo ur-bongon ne à.

⁹ Nom no myet yo um yoosu no à, un yo no gokse ne à. Ko yo no hoge be un de à, ko yo no hyane me m-nom à. Nom no gon kaane, Shir wa-m-'ya un gwugwu-mo ur-hur, wua she'et un no ne.

Me ur-bongon un yar-m no

¹⁰ Ur-kom, bo no bakse un me ne à, me ur-bongon deen be-de Shir. Komo bo no hwo me ur-hur à, um nepste me ka no ut-to á. Amba no kum ur-keer no kutute me á.

¹¹ Yanze me no um rure un ka ma-to remen um conog yo ken rii-yo á. Um yooste bo um he m-sheer un rii-yo um rotte à.

¹² Um nepste yo koob-ur ro à, komo un yo kwum-o ro ne à, um yooste bo um he m-sheer un ko yo ke rii-yo koru me à, ko me un coog ne ko m-mer, um nepste bo um he o-zak à, ko um ro o-kwum ne ko da-o ur-koob.

¹³ Man hoks m-nom un ko yo ke rii-yo, remen **Kiristi**, ya'ag me ur-beeb.

¹⁴ Myet un kaane ne, me ur-bongon bo no me m-gu m-moka bo me un swo ur-koob à.

¹⁵ No ya-o-Piripi no nepste ur-takan yo um he no m-rure à, bo um nape yo à. Ur-takan, da-o no hoge **Ma-to m-Rerem** à, to ma Yeso **Kiristi**, wu um rwore ma-to un wu à, da-o um rwuune um yagne dak-o no o-Makidoniya, yatt **yan-dor Yeso** ye gu me un hwor ne remen yo um cone á, se no cot.

¹⁶ Ko da-o um ro'e o-Tasaronika, n-me un dak-o o-Makidoniya, no tomsunte me yar-mo un hwor ba o-gaan á, amba o-yoor, da-o um cone gwu à.*†

¹⁷ Ba remen um conog no 'ye me m-yar á, amba um conog no 'ye m-yar remen Shir topoté no.

¹⁸ Nap no unze yo no tomnunte me à woonte be un de, komo yo aragte bo um cone à, cin da-o Eparaditus hante me ka saw-to no tomonte wu à. Ya ro sa o zee no ya'ag Shir now-mo m-shi'igin, mo ur-**seke**, Shir gokste, komo wu hogute m-rerem.‡

¹⁹ Komo Shir wu me un dor à, wua 'ye no myet rii-yo he no m-gu un she'et-ur no à. Wua nom yo ur-hur sak un mok-o un wu, o-kwum ne un **Kiristi**, Yeso.

²⁰ Koyanda, a sekemse no Shir, Tato na n-Ton ba ur-ma. Shir zee kaane!

Gas-de ur-buste

²¹ Gas no bo un wu gokse wu sher un Yeso **Kiristi** à. Or re ne, yan-dor, ye ro me m-gu kaane à, ye tombute gas-de un ye be-ur no.

* **Bor-uş nass:16 4:15-16** Hyen komo: 2Kor 11:9. † **Bor-uş nass:16 4:16** Hyen komo: Seng 17:1. ‡ **Bor-uş nass:18 4:18** Hyen komo: Rwuq 29:18.

²² Kap yan-dor ye Shir, ye ro un ka bo-o à, ye ro no m-gas un ka guw-ne ye ne, ye ro un hur-o un ko-Gwomo **Sisar** à.

²³ Me us-kon be-ur Wan-Koyan Yešo **Kiristi**, wu 'ye no ur-ho kap.

ut-Hun

The New Testament in the ut-Hun language of Nigeria

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: ut-Hun

Contributor: WBT Central Zone

All rights reserved.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files
dated 9 Jul 2025

c0c13181-081b-50cb-89bb-9a36796100b2